

La prensa escrita para el desarrollo de habilidades lingüísticas y comunicativas en clases de Inglés

The development of linguistic and communicative abilities with the printing press in the English lessons

Ana J. García Cormenzana,^I Yaimí Roque Marrero,^{II} Yakelín Mantilla Nieves^{III}

- I. Licenciada en Lengua Inglesa. Profesora Auxiliar y Consultante. Investigador Agregado. Facultad de Ciencias Médicas de Mayabeque. Departamento de Idiomas. Carretera Playa el Rosario Km 2½, Güines, Mayabeque, Cuba. C.P. 33900. anaigc@infomed.sld.cu
- II. Máster en Comunicación. Licenciada en Enfermería. Profesora Auxiliar. Facultad de Ciencias Médicas de Mayabeque. Grupo Asesor Metodológico. Carretera Playa el Rosario Km 2½, Güines, Mayabeque, Cuba. C.P. 33900. yamiroque@infomed.sld.cu
- III. Licenciada en Lengua Inglesa. Profesora Asistente. Facultad de Ciencias Médicas Mayabeque. Departamento de Idiomas. Carretera Playa el Rosario Km 2½, Güines, Mayabeque, Cuba. C.P. 33900. yakman@infomed.sld.cu

RESUMEN

Fundamentación: la educación integral del estudiante de Medicina incluye el desarrollo de las habilidades comunicativas y lingüísticas en idioma Inglés, que le posibiliten mantenerse informado y comunicarse en medios anglófonos. La prensa escrita es un medio de información que permite que los estudiantes reflexionen, valoren, interpreten y se comuniquen.

Objetivo: Contribuir al desarrollo de las habilidades lingüísticas y comunicativas con la prensa escrita en clases de inglés.

Método: Se realizó un estudio pre-experimental que consistió en elaborar ejercicios a partir de la utilización de artículos de la prensa escrita relacionados con medicina y salud pública,

como medios de enseñanza. El estudio se realizó con 40 estudiantes del quinto año de Medicina y 15 profesionales matriculados en un curso de posgrado de la Facultad de Ciencias Médicas de Mayabeque.

Resultados: La información sobre aspectos de medicina y salud pública publicados en la prensa y los hábitos de lectura de la prensa de los estudiantes del quinto año era baja antes de la intervención y después de la puesta en práctica de la experiencia mejoró significativamente. Los resultados de los cuatro cortes evaluativos muestran la eficacia de la experiencia, por cuanto el desarrollo de las habilidades se comportó de manera ascendente.

Conclusiones: Este sistema de trabajo facilitó la motivación de las clases, se desarrollaron habilidades lingüísticas y comunicativas y sirvió de base para fomentar el trabajo educativo, aumentó el vocabulario general y técnico de los estudiantes.

Palabras clave: prensa, aptitud, estudios del lenguaje, escuelas médicas.

ABSTRACT

Foundation: the medical students' integral education includes the development of linguistic and communicative abilities in the English language, in such a way, they have the possibility to be informed and communicate properly in English-speaking contexts. The printing press is a means of information which allows them to reflect, value, interpret and communicate properly.

Objective: to contribute to the development of linguistic and communicative abilities with the printing press in the English lessons

Method: it was carried out a pre-experimental study which consisted in the elaboration of exercises related to the content of medical articles taken from the printing press. The study was carried out with 40 5th year medical students and 15 health professionals registered for a post graduated course of English in the Faculty of medicine from Mayabeque.

Results: the information concerning medicine and public health published in the printing press and the 5th year medical students reading habits before putting into practice the didactic experience were low. Meanwhile, it improved considerably after its implementation. The results of the four evaluative breaks show the effectiveness of the didactic experience. The development of reading abilities was increased.

Conclusions: this system of work facilitated motivation during the learning activities, linguistic and communicative abilities were developed considerably; it served as a base to promote educative work, and to increase the students general and technical vocabulary.

Keywords: press, aptitude, language arts, medical schools.

INTRODUCCIÓN

Cada sociedad encarga a su sistema de educación los principios, valores y objetivos más generales que pretende transmitir y consolidar en las nuevas generaciones a través de la política educacional.

La educación Superior está directamente vinculada a las necesidades de la sociedad, lo que asevera se formen nuevos profesionales con las características que necesita el sistema social, por lo que el profesor universitario debe tener en cuenta en sus clases hacer consciente a sus estudiantes de lo correcto y lo incorrecto en cada una de sus acciones, así como desarrollar los rasgos y cualidades de este nuevo tipo de hombre.¹

El proceso docente constituye un campo favorable para la formación del individuo, la educación es un ámbito difícil de investigación por su carácter complejo y multifactorial.

El desarrollo integral de los egresados de las carreras de las Ciencias Médicas es un aspecto medular dentro de la política educacional de la educación superior en Cuba dada la importancia de graduar profesionales con los valores y las competencias necesarias para poder desarrollarse en un mundo donde cada día se requiere de un nivel científico y humano más alto.

Es necesario la formación y el desarrollo de un profesional revolucionario con un enfoque integral en la educación universitaria atendiendo a las dimensiones: curricular, extensionista y sociopolítica que se articulan entre sí y hacen su aporte al modelo del profesional, orientado al fortalecimiento de los valores que necesita la sociedad cubana, con una conciencia social comprometida con lo mejor del ideario revolucionario para lograr una mayor calidad de los servicios y nivel de satisfacción de la población, en este caso el futuro médico cubano.²

La educación integral de los futuros profesionales va dirigida a la formación de un hombre más humanista, al perfeccionamiento y consolidación de la esencia del hombre. El médico cubano tiene que estar preparado con la información y la capacidad de vivir en la sociedad y ser capaz de transformarla a partir de su propia interpretación. La educación actúa sobre los individuos como formadora de valores.³

Asimismo, si se tiene en cuenta el derecho de los seres humanos a la educación y en este caso a la educación superior en las universidades médicas, se puede plantear que esto ha sido priorizado por el estado cubano personificado en grandes cantidades de profesionales que se han formado y que además han compartido lo mejor de sus conocimientos y experiencias educativas y profesionales con las otras generaciones que los han seguido, y también en otros países donde la educación superior precisa de alta calidad y profesionalismo.⁴

El análisis de los procesos educativos confirma la necesidad de promover aprendizajes innovadores sobre la cultura científica y los contextos en donde se producen. La posición del docente es clave, ningún cambio puede hacerse o lograrse sin su participación.

La importancia de la enseñanza como proceso radica en la función sistemática de poner a disposición de los estudiantes todo el sistema de conocimientos, experiencias, habilidades y hábitos, acumulados por el hombre en su desarrollo histórico a fin de que se apropien conscientemente de estos conocimientos y prospecten nuevos avances de los mismos.

En consecuencia el acto de enseñar debe ser sistemático y secuencial, es decir, un proceso educoformativo. Esta idea se comprende como la conjugación dinámica del pensamiento (cognoscitivo), los sentimientos (afectividad) y la actitud (conducta), elementos que siempre deben estar presentes en el proceso.⁵

La investigación educativa proporciona las estrategias con las que los docentes deben afrontar situaciones que se producen en el aula y con la innovación modificar la práctica. Después de haber incursionado en diferentes técnicas, procedimientos, métodos y variantes para realizar este difícil empeño, se realiza este trabajo en el cual se utiliza la prensa escrita como medio de enseñanza.

La prensa es también un medio de información adecuada, certera, actualizada, comunicativa y valiosa, para tratar de transmitir la información necesaria para que los estudiantes desde la óptica de una clase de inglés, basándose en hechos de la realidad

cubana e internacional, reflexionen, valoren, interpreten y expongan sobre noticias relacionadas con aspectos de salud pública y medicina en inglés. Esto motiva al estudiante y favorece al desarrollo de las habilidades comunicativas y lingüísticas. Integrar la prensa escrita en el campo educativo es mirarla como un recurso dinámico que permite colocar al estudiante en contacto con la realidad y de esta manera comprender mejor todas las transformaciones de su entorno.⁶

Por tanto, este trabajo tiene como objetivo contribuir al desarrollo de las habilidades lingüísticas y comunicativas con la prensa escrita en clases de inglés.

MÉTODO

Se realizó un estudio pre-experimental para contribuir al desarrollo de las habilidades lingüísticas y comunicativas con la prensa escrita en clases de inglés que consistió en diseñar y elaborar un grupo de ejercicios a partir de la utilización de artículos de diferentes secciones de la prensa escrita relacionados con medicina, aspectos sobre la salud pública cubana o extranjera y de otros temas afines. La prensa escrita fue utilizada como medio de enseñanza.

La muestra estuvo constituida por los 40 estudiantes del quinto año de la carrera de Medicina y 15 profesionales médicos y enfermeros matriculados en el curso de posgrado de Facultad de Ciencias Médicas de Mayabeque.

Como criterios de inclusión se estableció la voluntariedad para participar en el estudio. Se utilizaron métodos teóricos: el histórico-lógico, hipotético-deductivo y empíricos: la observación, encuesta y entrevista, para determinar el desarrollo de las habilidades existente antes y después de la puesta en práctica de la experiencia. Su funcionamiento se basó en la elaboración de un sistema de trabajo con diferentes ejercicios elaborados a partir de diferentes noticias del periódico Granma para discutir, analizar y reflexionar en idioma inglés y de esta forma lograr el desarrollo de las habilidades lingüísticas y comunicativas en el idioma.

Para dar cumplimiento a los objetivos de esta investigación se entregaron ejemplares del periódico a los estudiantes y cursistas, con las noticias seleccionadas motivo de investigación para que las leyeran, analizaran y reportaran en inglés, y se le orientó al resto del grupo que

la buscaran de forma individual para poder desarrollar la reflexión, el debate oral y socializar sus opiniones en la próxima clase de acuerdo con el ejercicio elaborado.

Para llevar a cabo este debate se elaboraron ejercicios relacionados con cada noticia para discutir sobre diferentes aspectos relacionados con la noticia y conductas positivas o negativas, donde se pusieron de manifiesto también los valores que debe tener un profesional de la salud.

Este sistema de trabajo incluyó también orientaciones de trabajos escritos para todo el grupo como revisiones bibliográficas en idioma inglés sobre las enfermedades de la sección Consulta Médica y reporte de casos sobre esas enfermedades y otros ejercicios derivados de las noticias que favorecieran al desarrollo de las habilidades comunicativas y lingüísticas de los educandos. Para controlar el desarrollo del desempeño de los estudiantes y cursistas se hicieron cuatro cortes evaluativos para constatar el desarrollo de dichas habilidades.

RESULTADOS

El nivel de información sobre aspectos relacionados con la medicina y salud pública publicados en la prensa escrita y los hábitos de lectura de la prensa de los estudiantes de Medicina del quinto año y los cursistas era algo bajo antes de la intervención y después de la puesta en práctica de la experiencia mejoró significativamente (Tabla 1):

Tabla 1. Resultados de encuesta a los estudiantes de quinto año de Medicina sobre la prensa escrita

Preguntas	Estudiantes de quinto año		Matriculados en el curso de posgrado	
	SI	NO	SI	NO
¿Lee usted la prensa?	15	25	13	2
¿Cree que es importante para su desarrollo integral?	20	5	15	-
¿Cree que es conveniente analizar noticias de la prensa en las clases de Inglés para relacionarlas con las temáticas de las mismas?	37	3	15	-
¿Estima usted que es importante vincular las noticias de la prensa con los valores que debe tener un profesional de las Ciencias Médicas?	36	4	15	-
¿Entiende usted que se pueden desarrollar habilidades realizando el trabajo con las diferentes noticias de la prensa escrita?	37	3	15	-

Para profundizar en los elementos que los estudiantes puedan aportar a esta investigación, se hizo necesario realizar una entrevista, posterior a la encuesta en la cual las respuestas a estas preguntas fueron que la mayoría no lee la prensa porque no tiene tiempo, porque llega tarde a su casa y tiene mucho que estudiar. 39 estudiantes dijeron que sí era importante leerla para su desarrollo político, cultural, para estar informado en los acontecimientos nacionales e internacionales, etc.

En la pregunta si leían la prensa, y qué noticias priorizaban, plantearon que las deportivas, la de promoción de la televisión, alguna nacional e internacional de mucho interés para ellos y que no leían diariamente. La mayoría de los cursistas manifestó que leía la prensa diariamente y otros dos o tres veces por semana, aunque sí era su interés realizarlo más sistemáticamente.

Después de haber desarrollado el sistema de trabajo con la prensa, se volvió a aplicar una encuesta a los 40 estudiantes y a los 15 cursistas, para verificar los resultados de la experiencia (Tabla 2):

Tabla 2. Resultados de encuesta a los estudiantes de quinto año de Medicina sobre la prensa escrita después de aplicada la experiencia

Preguntas	Estudiantes de quinto año		Matriculados en el curso de posgrado	
	SI	NO	SI	NO
¿Ha leído usted la prensa durante este período de tiempo?	40	-	15	-
¿Cree que fue importante para su desarrollo integral?	40	-	15	-
¿Cree que fue conveniente analizar noticias de la prensa en las clases de inglés para relacionarlas con las temáticas de las mismas?	38	2	15	-
¿Estima usted que fue importante vincular las noticias de la prensa con los valores que debe tener un estudiante de Medicina?	39	1	15	-
¿Entiende usted que desarrolló habilidades realizando el trabajo con las diferentes noticias de la prensa escrita?	40	-	15	-

Los resultados de los cuatro °cortes evaluativos muestran la eficacia de la experiencia por cuanto el desarrollo de las habilidades se comporta de manera ascendente (Tablas 3 y 4):

Tabla 3. Resultado de las evaluaciones realizadas a los estudiantes del quinto año de Medicina

Cortes evaluativos	Evaluados con 2		Evaluados con 3		Evaluados con 4		Evaluados con 5	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Primero	12	30	15	37,5	10	25	3	7,5
Segundo	5	12,5	14	35	15	37,5	6	15
Tercero	-		10	25	18	45	12	30
Cuarto	-		-		17	42,5	23	57,5

Tabla 4. Resultado de las evaluaciones realizadas a los matriculados en el curso de posgrado

Cortes evaluativos	Evaluados con 2		Evaluados con 3		Evaluados con 4		Evaluados con 5	
	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
Primero	5	33,3	7	46,6	2	13,3	1	6,6
Segundo	1	6,6	5	33,3	6	40	3	20
Tercero	-		-		11		5	
Cuarto	-		-		3	20	12	80

DISCUSIÓN

En este estudio se pudo apreciar que aunque la mayoría de los estudiantes no leía la prensa, si estaba interesada en hacerlo y desarrollar el trabajo como parte de su formación integral en la clase de inglés y siempre manifestó que era importante la lectura y análisis de la prensa para su formación y perfeccionamiento como médicos cubanos, tanto en las encuestas como en la entrevista realizada. Se distinguió una gran diferencia entre los estudiantes del quinto año de medicina y los profesionales; además los profesionales en ambas encuestas muestran similares resultados.

La prensa escrita es un elemento racional de gran potencialidad didáctica y vinculada a la enseñanza es un medio de utilidad para desarrollar habilidades y formar valores. Integrar la prensa escrita en el campo educativo es mirarla como un recurso dinámico que permite colocar al estudiante en contacto con la realidad y comprender mejor las transformaciones de su entorno.

La prensa escrita utilizada pedagógicamente mejora aspectos metodológicos y curriculares del sistema educativo, ya que ningún libro puede ir actualizando al ritmo diario de cambio en los acontecimientos como lo hace este medio de comunicación. La prensa en la escuela

permite que los alumnos se acerquen a la realidad social, pone en contacto la enseñanza y la vida. Desarrolla una serie de hábitos como la curiosidad, la selección, la decisión, la participación y la preocupación por determinados temas de información, opinar sobre diferentes temas, adquieren confianza para debatir sobre otros asuntos de manera libre y respetuosa y aprenden a escuchar las opiniones de sus compañeros. De esta forma se manifiesta en esta investigación.

La prensa acerca al alumno a los medios de comunicación de masas y le permite familiarizarse con ellos, creando en el estudiante una mente abierta y un pensamiento crítico, al comprender lo que sucede en su entorno social, político y económico. Fomenta el hábito de lectura, y favorece la capacidad de analizar y razonar, potencia la lectura comprensiva y la capacidad de síntesis.⁷

Los profesores de inglés trabajan sobre la base del cumplimiento de los objetivos instructivos mediante el desarrollo de habilidades lingüísticas, comunicativas y los objetivos educativos de cada clase; pero para mantener la motivación necesaria de una clase de idiomas hay que poner en práctica todas las variantes que sean efectivas para el logro de un solo y gran objetivo que es la formación integral de los futuros profesionales de la salud, de ahí la novedad de la introducción de noticias en las clases donde la comprensión auditiva, la expresión oral, la lectura y la escritura que son macro habilidades que incorporan el desarrollo de cada una de ellas y posibilitan que se desarrollen otras colateralmente.⁸

El aprendizaje de una lengua se facilita cuando se utilizan actividades reales de comunicación que consideran las necesidades lingüísticas y funcionales del estudiante. Las actividades de enseñanza deben reflejar situaciones de la vida real e involucrar a los estudiantes en procesos de interacción y el intercambio de información.⁹

Las experiencias del uso del periódico como recurso para el aprendizaje comienzan en Europa y Estados Unidos, en donde se cambia la manera de impartir la educación buscando un alumno que no repita los conocimientos del pasado, sino que aprenda teniendo contacto con la realidad. En América Latina el fenómeno inicia con la experiencia argentina de 1986.

La experiencia realizada con los estudiantes de quinto año de Medicina y el curso de posgrado demuestra que se puede utilizar la prensa escrita para reforzar capacidades en estudiantes universitarios. Es un instrumento para la búsqueda de la información y posibilita

que las personas desde una edad temprana formen el hábito de la lectura. Su empleo ayuda a la formación de individuos más íntegros y sensibles ante la vida.¹⁰

La Educación Superior tiene que asumir un papel cada vez más protagónico en los retos colosales que enfrenta la humanidad, por lo que es necesario consolidar una universidad comprometida con la construcción de una sociedad en la que prime el humanismo, la justicia social; que dé continuidad al perfeccionamiento de dicha educación y priorice el fortalecimiento del trabajo educativo.¹¹ Hay que buscar métodos activos de enseñanza que a la vez instruyan y eduquen, por lo cual este trabajo coincide con el estudio realizado con una estrategia educativa para la educación en valores en los estudiantes del nuevo modelo de Enfermería, en la Universidad de Ciencias Médicas de Camagüey, Filial de Nuevitas.¹²

La disciplina Inglés se incluye en la carrera de Medicina para dar respuesta a las necesidades del médico general básico que se desea formar, incluida en el plan de estudios y expresa que el médico general básico necesita utilizar el inglés en el ejercicio de la profesión en el extranjero y en su desarrollo integral¹³.

Los elementos que favorecen el proceso docente-educativo de la enseñanza de este idioma están dados en el diseño de sus programas, que puedan satisfacer las necesidades comunicativas de los profesionales. Para mantener la calidad de estos procesos se deben ampliar y consolidar los conocimientos, las funciones comunicativas y habilidades ya existentes, así como desarrollar cursos de superación metodológica y lingüística para los profesores.¹⁴

Otro elemento fundamental en este aspecto lo constituye el desarrollo de investigaciones pedagógicas que resuelvan problemas detectados por los docentes durante el curso.

CONCLUSIONES

La utilización de la prensa escrita como medio de enseñanza en las clases de inglés familiarizó a los estudiantes con los medios de comunicación que utilizan el lenguaje escrito como vehículo de expresión, propició la diversificación de sus posibilidades expresivas en inglés mediante formas de comunicación más generalizadas. Creó en los estudiantes hábitos de lectura que lograron la capacidad de interpretación y comprensión, se fortaleció el desarrollo de la formación de valores y de socialización de sus opiniones que favorecieron el

trabajo en equipo, el respeto a los demás y el espíritu crítico, y contribuyó por tanto al desarrollo de las habilidades comunicativas y lingüísticas en idioma inglés.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Hitchman Hernández D, Machado Arango I, Panol Quintana M. La formación de valores de la juventud de nuestros días. Rev Cubana Hig Epidemiol [Internet]. 2012 Dic [citado 16 Jul 2014];50(3). Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1561-30032012000300018&lng=es
2. Mugarra Romero CG, Pérez Rodríguez H, Bujardón Mendoza A. Consideraciones sobre la educación en valores a través de los medios de enseñanza-aprendizaje. RevHumMed [Internet]. 2011 Dic [citado 16 Jul 2014];11(3). Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202011000300009&lng=es
3. Bustamante Alfonso LM. La educación en valores en trabajadores de la atención primaria de salud en Cuba. Rev Cubana Med Gen Integr [Internet]. 2010 Mar [citado 16 Jul 2014];26(1). Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21252010000100015&lng=es
4. Hodelín Tablada R, Fuentes Pelier D. La solidaridad más allá de la justicia: aproximaciones al escenario cubano. MEDISAN [revista en la Internet]. 2012 Dic [citado 2014 Oct 27]; 16(12): 1914-1924. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1029-30192012001200014&lng=es
5. Cogollo Montes NM. Apuntes sobre pedagogía problémica. Bogotá: Editer Estrategias Educativas; 2012.
6. Hevia Artime I, Linares Cardoso C. Las noticias de prensa como innovación didáctica ligada al currículum de ciencias [Internet]. Oviedo: Universidad de Oviedo; 2012 [citado 16 Jul 2014]. Disponible en: http://www.oei.es/congresolenguas/comunicacionesPDF/Hevia_Isabel.pdf
7. SlideShare [Internet]. California: LinkedInCorporation © 2015 [actualizado 23 Ago 2013; citado 16 Jul 2014]. Prensa escrita. En el aula. Disponible en: <http://es.slideshare.net/interactuamos/prensa-escrita-14895505>
8. Nunan D. Designing tasks for the communicative classroom. 11th ed. Cambridge: Cambridge University Press; 1999.

9. Díaz C, Martínez P. Roa I. Sanhuesa MG. La enseñanza y aprendizaje del inglés en el aula: una mirada a las cogniciones pedagógicas de un grupo de jóvenes estudiantes de pedagogía. Invest Posg [Internet]. 2010 [citado 16 Jul 2014];25(2-3):47-72. Disponible en: <http://w.redalyc.org/articulo.oa?id=65828402003>
10. Preciado V, León G, Fuentes HC. Comunicación Educativa en la Prensa: suplementos Infantiles en México. Razón y Palabras [Internet]. 2004[citado 12 Ago 2013];8(36). Disponible en: <http://www.razonypalabra.org.mx/anteriores/n36/prensa.html>
11. Socarrás Sánchez S. Perfeccionamiento del trabajo educativo del profesor guía en la universidad médica. Revista Humanidades Médicas [Internet]. 2011 [citado 12 Ago 2013];11(2). Disponible en: <http://www.humanidadesmedicas.sld.cu/index.php/hm/article/view/56/46>
12. Hernández Sainz M, Bujardón Mendoza AR, Iglesias Morell N, Seijo Echevarria BM. Estrategia educativa para la educación en valores humanos con métodos participativos en estudiantes de Enfermería. Rev Hum Med [Internet]. 2013 Abr [citado 16 Jul 2014];13(1). Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202013000100013&lng=es
13. Benítez Gener A, Pérez Martínez D, Labrador Labrador E, Pino Ledesma L, Pagani Lobo B. Tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral en inglés en 4to año de Medicina. Rev Ciencias Médicas [Internet]. 2010 Sep [citado 16 Jul 2014];14(3). Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1561-31942010000300007&lng=es
14. Texidor Pellón R, Reyes Miranda D. La educación posgraduada de Inglés con fines específicos para profesionales de la Facultad de Estomatología. Educ Méd Sup [Internet]. 2015 [citado 2015 Nov 13];29(3). Disponible en: <http://www.ems.sld.cu/index.php/ems/article/view/502/285>

Recibido: 02/07/2015

Aprobado: 29/10/2015

Ana J. García Cormenzana. Licenciada en Lengua Inglesa. Profesora Auxiliar y Consultante. Investigador Agregado. Facultad de Ciencias Médicas de Mayabeque. Departamento de Idiomas. Carretera Playa el Rosario Km 2½, Güines, Mayabeque, Cuba. C.P. 33900. anaigc@infomed.sld.cu